|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Hoofdstuk 3. – Optreden in rechte.** | | |  |
| **ARTIKEL 18:5** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | Het Europees economisch samenwerkingsverband mag in rechte optreden, hetzij als eiser, hetzij als verweerder, voor de verdediging van de persoonlijke rechten waarop haar leden aanspraak mogen maken in die hoedanigheid, onverminderd het recht voor die leden om rechtstreeks op te treden, zich bij het geding aan te sluiten of tussen te komen in de loop van het rechtsgeding. | Le groupement européen d'intérêt économique peut ester en justice, soit en demandant, soit en défendant, pour la défense des droits individuels que ses membres tiennent en cette qualité de membres, sans préjudice au droit de ces membres d’agir directement, de se joindre à l’action ou d’intervenir dans l’instance. | |
| Ontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. | |
| Voorontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. | |
| MvT | De verordening laat het aan de lidstaten om al dan niet rechtspersoonlijkheid te verlenen aan het EESV. De wetgever achtte dit opportuun en voorzag in een bijkomende invulling van de rechtsbekwaamheid (zie artikel 1, tweede lid, EESV-wet).  Deze bepaling herneemt in de hoofdzaak artikel 1, tweede lid, EESV-wet. Het ontworpen artikel werd evenwel terminologisch afgestemd op artikel 9:25 voor de beroepsvereniging waar, uitgezonderd het tweede lid, eenzelfde regel wordt bepaald. | Le règlement permet aux États membres d’accorder ou non la personnalité juridique au GEIE. Le législateur a estimé ceci opportun et a prévu un complément de la capacité juridique (voir article 1, alinéa 2, loi GEIE).  Cette disposition reprend principalement l’article 1er, alinéa 2, loi GEIE. Toutefois, l’article en projet a été aligné au niveau terminologique sur l’article 9:25 en ce qui concerne l’association professionnelle pour laquelle une règle identique est fixée, à l’exception de l’alinéa 2. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| RvSt 2 | In de Franse tekst moeten de woorden « en cette qualité de membres » vervangen worden doro de woorden « en cette qualité». | Dans le texte français, les mots « en cette qualité de membres » seront remplacés par les mots « en cette qualité ». | |